

U M A N A

LA CAMI & BANDEAU PEAU À PEAU THE SKIN TO SKIN CAMI & BANDEAU

BÉNÉFICES PEAU À PEAU BENEFITS SKIN TO SKIN



Maintien la position
physiologique
Holds baby in
physiological vertical
position



Stabilise la température
corporelle Helps regulate
bodytemperature



Stimule le système
immunitaire
Strenghtens baby's
immunity



Favorise la maturation
du cerveau
Accelerate brain
growth



Améliore lesommeil
Better sleep

LA CAMI & BANDEAU PEAU À PEAU

Fait dans un confortable jersey extensible 4-côtés certifié Oeko-Tex. Permet un allaitement facile et discret. Permet le maintien du nouveau-né jusqu'à environ 15lbs (7kg) en contact PEAU À PEAU de longue durée Maman peut être en position semi-couchée, assise ou debout en mains-libres. Offre un léger support au ventre post-partum. N'est pas un porte-bébé Ne pas porter par-dessus un autre vêtement.

INSTRUCTIONS:

Verifiez l'ajustement . Essayez le vêtement avant l'achat. Il doit être bien AJUSTÉ sans être ample ou trop serré. **IMPORTANT:** La bande maintien taille-hanche doit être ajustée au ventre du porteur.

Lavez & Verifiez la condition du vêtement

Le vêtement neuf doit être lavé avant d'être porté avec le nouveau-né. Lavez avec un savon doux, avec eau froide ou tiède. Retournez le vêtement pour le séchage (cycle délicat) jusqu'à ce qu'il soit un peu humide. Puis suspendre pour sécher (gardera ainsi une belle apparence longtemps) Toujours s'assurer que le t-shirt est en bonne condition et qu'il ait moins de 2 ans d'usure avant d'utiliser pour le Peau à peau. Les coutures doivent être bien fermées. En cas de doute, contactez nous. Éviter de laisser le vêtement sous les rayons UV (soleil) pour prévenir la détérioration. **NOTE:** Le cami peau à peau a été créée pour un seul utilisateur. Il n'est pas recommandé de l'acheter "seconde main".

Portez partout et allaitez facilement

Portez comme tout autre vêtement. Rien à attacher ou ajuster. Pour allaiter, il est recommandé de placer bébé hors du t-shirt pour ne pas le contraindre (surtout nouveau-né) mais si on veut conserver sa chaleur, on peut enlever la bretelle licou et baisser le tube avec bébé à l'intérieur (voir image ci-contre). Assurez-vous que ses voies respiratoires (nez, narines) ne sont jamais obstruées. Bien lire les avertissements au verso avant l'utilisation. Laissez reposer bébé dans son habitat naturel: le peau à peau. Pour placer bébé dans votre cami, suivre les instructions (ci-contre). Important: bébé doit être placé dans le "x" (intérieur des pans croisés). Une mauvaise position peut ne pas offrir une protection adéquate à bébé quand vous positionnez bébé, assurez-vous d'être à un endroit sécuritaire. Si bébé est agité, prenez le temps de le calmer avant de le positionner dans la cami.

THE SKIN TO SKIN CAMI & BANDEAU

Made of comfortable Oeko-Tex certified 4-way stretch cotton / spandex Allows discreet and easy breastfeeding Can safely hold a Newborn baby up to about 15lbs (7 kg) in SKIN TO SKIN . Mom can be in sitting position, semi-laying or standing-up, with some hand-free mobility. Provides light postpartum tummy support. Not a regular baby carrier. Do not wear over another garment

INSTRUCTIONS:

Verify the fit. Try the garment before buying. It must BE FITTED without being loose or being too tight. **IMPORTANT:** the inner support band must be tight on wearer's belly. If the garment fits well but the inner support band is not tight enough, it can easily be shrunk at the waist with a stitch or sewn dart. Choose a smaller size if too loose.

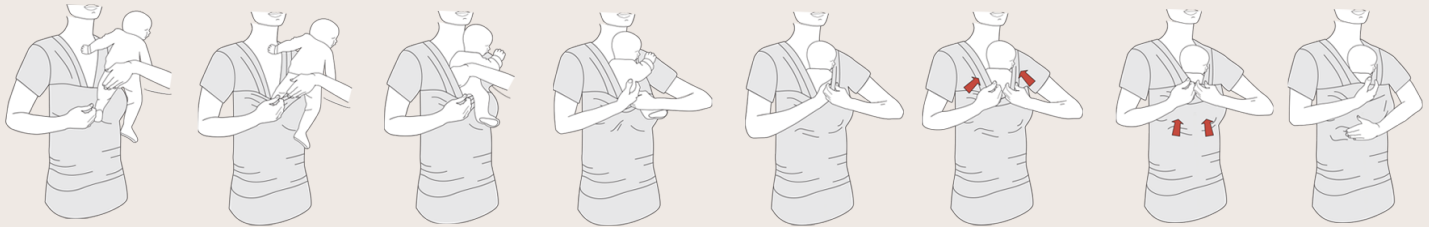
Wash & Verify garment's condition

New garment must be washed before wearing with newborn. Wash with mild soap, cold or lukewarm water. Turn garment inside out to dry in dryer (delicate cycle) until it is still a little damp. Then hang to dry. the balance (your t-shirt will maintain a good appearance) Always check that your T-shirt is in good condition and less than 2 years old before using for SKIN TO SKIN babywearing. Seams must be well closed. If you have doubts, contact us. Avoid leaving the garment under UV rays (sun) to prevent premature aging of cotton. **NOTE:** The Skin to Skin t-shirt was designed for a single user / wearer. It is not recommended to buy it second hand.

Wear anywhere and breastfeed easily

Wear as any other t-shirt. Nothing to tie. Replace neckline facing if it was pulled out. For breastfeeding, it is recommended and easier if baby is outside t-shirt - so he's not constrained (especially for newborn). Simply pull down front panel - without pulling more than necessary - and pull up inside cross panel. You can open small or large, as you wish. Read all warnings at opposite page. Keep newborn in his natural habitat: skin to skin. To place baby inside your cami, follow instructions (beside). **IMPORTANT:** BABY MUST BE PLACED INSIDE THE "X" (cross-over panels). A bad position would not offer an adequate protection to your baby when you position your baby into Cami make sure you are in a safe place. If baby is agitated, take the time to calm down before continuing.

COMMENT GLISSER BÉBÉ À L'INTÉRIEUR HOW TO PLACE BABY SKIN TO SKIN



Comment glisser bébé à l'intérieur

Déposez bébé sur votre épaule. Glissez la jambe opposée à l'intérieur du panneau croisé intérieur et faire sortir le pied de l'autre côté du panneau (à l'intérieur). Remonter et étendre le tissu du panneau pour recouvrir les fesses et le dos de bébé jusqu'à sous les genoux. Pivoter bébé sur l'autre épaule et refaire la même chose de l'autre côté. Le bébé doit être bien assis au fond du "x" interne. Réajustez les panneaux de côté puis relever le bandeau par dessus, s'assurer que les genoux sont bien repliés, les pieds appuyés dans le tissu du bandeau. Glisser la tête du bébé dans une position naturelle dans le repli de tissu de l'encolure (parementure) sans enfouir le nez. Note: si vous êtes en position semi-inclinée, il n'est pas nécessaire de stabiliser la tête de bébé dans le repli de tissu

Pour enlever bébé

Rabaissez légèrement le panneau extérieur devant, écartez les parementures de l'encolure pour dégager les épaules. Glissez bébé hors du T-shirt vers le haut en le soutenant solidement par la cage thoracique, sous les bras et en maintenant sa tête avec vos doigts. Soulever verticalement jusqu'à ce qu'il soit sorti au complet. Si les pieds restent pris, déposez le sur votre épaule et dégagez doucement les pieds, un à un et refaire le mouvement.

How to place baby skin to skin

Lay baby on one shoulder. Slip the opposite side leg inside the upper cross panel and pull out the foot of the panel (inside the t-shirt). Pull and spread the fabric to cover the buttocks and back up under the baby's knees. Rotate baby on the other shoulder and repeat the same thing on the other side. The baby must be seated at the bottom of the inside «x». Close side panels and then raise the front outside panel. Let baby place his head and knees up in a natural position on you, then pull fabric at neckline (facing) over head if necessary, without covering baby's nose or mouth. Note: if you lay down in semi-Reclined position, it is not necessary to stabilize baby's head with facing

How to remove baby

Lightly push down the outside panel, open the neckline facings and slide out the baby from T-shirt by supporting him firmly by the rib cage, under the arms (keeping fingers to support head). Lift vertically until he's released in full. If his feet are hooked in fabric, lay him down on your shoulder and gently loosen the legs, one by one.

NAISSANT POSITION FOETALE NEWBORN FOETALE POSITION

Si le tissu est trop près du visage
attachez le pan avec le cordon
intérieur if fabric is too close to face,
use inside cord to attach panel

3 épaisseurs de tissu ici
3 ply of soft fabric here

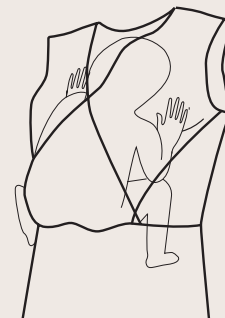


Support
de tête
Support
for head

Bandeau de
protection
additionnelle de
180°
Additional
support 180°
front band

PLUS VIEUX POSITION ASSIS-ACCROUPI OLDER BABY "M" POSITION

Double épaisseur sans couture,
pour plus de confort sous les ge-
noux de bébé Double layer of fabric
without seam for better comfort
under baby's knees



Support
de tête
Support
for head

Genoux
relevés en
"M"
Knees up

⚠ IMPORTANT! Conservez pour futures consultations

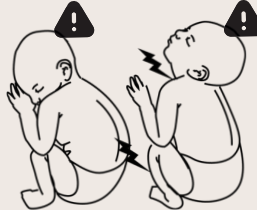
⚠ AVERTISSEMENT - Ne pas suivre les instructions du fabricant peut causer de graves blessures et même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE SUFFOCATION
Bébé peut suffoquer dans ce produit s'il est mal positionné ou si son visage est écrasé contre votre corps. Les plus à risque sont ceux qui sont nés prématurément et ceux ayant des problèmes respiratoires.

Vérifiez souvent le visage de bébé pour s'assurer que la bouche et le nez sont toujours visibles et jamais obstrués - et vérifiez son teint, qui doit être rose. Restez attentif aux besoins de votre bébé, ne dormez pas ** à moins que quelqu'un d'autre ne le surveille.

Si vous allaitez votre bébé dans le vêtement, assurez-vous que sa tête est à l'extérieur du vêtement et que son nez n'est pas obstrué. Dès que terminé, repositionnez bébé verticalement entre les seins.

AVERTISSEMENT Le dos du bébé ne doit pas avoir une forme "C" accentuée et le menton ne doit pas toucher à sa poitrine. Sa tête ne doit pas basculer vers l'arrière. Peut entraver sa respiration.



⚠ AVERTISSEMENT - Bébé doit toujours être positionné entre les seins du parent-porteur. Ne jamais forcer ses membres dans une position inhabituelle. Le parent-porteur doit être en position semi-inclinée, JAMAIS COUCHÉ À PLAT. Laissez votre main sur le dos de bébé, pas sur sa tête (pour qu'il puisse bouger sa tête s'il se sent inconfortable) Si vous vous levez, maintenez sa tête ou stabilisez-la dans un repli du tissu conçu à cet effet. Ne pas utiliser si l'équilibre est altéré ou s'il y a somnolence.

⚠ AVERTISSEMENT - Pour éviter les chutes, assurez-vous que le vêtement est bien ajusté. Si trop ample, choisissez une taille inférieure. Vérifiez les coutures et le tissu avant chaque utilisation, Ne pas utiliser avec bébé en cas de doute.

⚠ AVERTISSEMENT - Ne portez pas bébé lorsque vous cuisinez, buvez des boissons chaudes, fumez, faites du sport, manipulez des objets lourds, conduisez ou êtes passager dans un véhicule automobile.

⚠ AVERTISSEMENT - Éloignez-vous des sources de chaleur ou d'exposition aux produits chimiques.

⚠ AVERTISSEMENT - Pour utilisation avec un bébé prématuré, de faible poids (moins de 7lbs-3,5kg) ou bébé avec problème médical, la supervision médicale est requise.

À propos de la thermorégularisation

La poitrine de maman stabilise la température du nouveau-né. Si maman ou bébé - ou les deux - sont habillés au niveau de la poitrine, il n'y a pas de thermorégularisation, il faut donc alors vérifier les signes de surchauffe (peau rouge, léthargie, cheveux mouillés). Seules les mères thermorégularisent la température de bébé. Si papa fait du peau à peau, il devra vérifier régulièrement les signes d'échauffement - environ toutes les 1/2 heure. Collapsus postnatal soudain et inattendu est une situation rare pouvant survenir dans les 48 heures suivant la naissance. Le risque est beaucoup plus grand si la mère dort sans surveiller son bébé. Il est très possible pour un nourrisson de tourner la tête sur la poitrine de sa mère pendant que sa mère dort et d'enfourer sa bouche et son nez dans le sein de sa mère, ce qui peut entraîner un grave effondrement cardiorespiratoire, c'est-à-dire un CPS. Les CPS peuvent ne causer aucun préjudice aux nourrissons, des dommages modérés ou graves, des séquelles neurologiques graves ou même la mort.

Pour obtenir les bénéfices complets du peau à peau

Doit être poitrine nue contre poitrine nue. Bébé doit dormir plus de 60 minutes sur soi jambes de bébé couvertes pour limiter la perte de chaleur. Si vous vous levez, assurez-vous que le poids est bien réparti et que le tissu est étendu de façon à éviter les points de pression et s'assurer que bébé garde sa position. Marchez doucement, évitez le balancement des pieds. Si vous bougez vite ou vous pliez, mettez la main sur votre bébé.

⚠ IMPORTANT! To keep for future consultations

⚠ WARNING - Failure to follow manufacturer's instructions could result in death or serious injury

⚠ WARNING - SUFFOCATION HAZARD
Baby can suffocate in this product if his/her face is crushed against your body. Babies most at risk of suffocation include those born prematurely and those with respiratory problems.

Check often to make sure baby's face is uncovered, mouth and nose always visible and never obstructed. Skin tone must be pink. Stay alert to baby's needs, don't sleep ** unless someone else is monitoring.

If you nurse your baby in the garment, make sure baby's head is outside garment and nose not obstructed. Reposition baby vertically between breast after feeding.

WARNING Make sure baby's back does not curl into a position with chin resting on or near baby's chest (crooked "C"). Do not let baby's head tip backwards. This can interfere with breathing.

⚠ WARNING - Baby must always be positioned vertically between caregiver's breasts. Never force baby's arms & legs into unusual position Caregiver in semi-reclined position, NEVER LAY FLAT. Lay hand on baby's back, not on baby's head (so baby can move head if uncomfortable) If standing up, always hold baby's head or stabilize it with baby's neck or back of the head support (into ply of fabric). Never use when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.

⚠ WARNING - To avoid any risk of a fall, make sure product is fitted and baby is securely held inside product. If too loose, take another size. Check for ripped seams, torn straps or fabric, before each use. If found, stop using for babywearing.

⚠ WARNING - Never babywear when cooking, drinking hot drinks, smoking, doing any sports, handling heavy objects, driving or being a passenger in a motor vehicle.

⚠ WARNING - Stay away from any heat sources or exposure to chemicals.

⚠ WARNING - For Kangaroo Care with premature infants, low birth weight babies (less than 7lbs-3,5kg) and babies with medical problems, always seek medical advice / medical supervision before using this product.

About thermoregulation

Mom's bare chest will re-adjust Bare chest baby temperature. If mom or baby - or both - are dressed at chest level, there is No thermoregulation, so check regularly for signs of overheating (Red skin, lethargic, wet hair). Only mom's chest can provide thermoregulation. When dad is doing skin to skin with baby, he has to check for signs of Overheating regularly (about each half hour). Sudden Unexpected Postnatal Collapse (SUPC) is rare situation that might occur within 48 hours of birth. Risk is much greater if mother is sleeping, not checking her baby. It is very possible for an infant to turn head on mother's chest while mom is sleeping and bury mouth and nose in mom's breast which can result in severe cardiorespiratory collapse, i.e. SUPC. SUPCs can result in no harm to infants, moderate or severe harm, severe neurological sequelae, or even death.

To get full health benefits of skin to skin

Contact should be bare chest against bare chest. Baby must sleep on you for more than 60 minutes Baby's legs should stay inside garment or covered to avoid heat lost. Wear with coordinated bandeau (cummerbund) if need to stand up. Make sure weight is well distributed and fabric is well spread to avoid pressure points and to make sure baby is keeping his/her position. Walk slowly, avoid swinging movement (legs or other). If need to move faster or need to bend, always put a hand on baby.